How to Read Your Annual Benefit Statement 如何閱覽你的周年權益報表

BEA (MPF) Industry Scheme (Casual Employee) 東亞(強積金)行業計劃(臨時僱員)



Annual Benefit Statement (as at 31 March 2021) 周年權益報表(截至2021年03月31日) Bank of East Asia (Trustees) Limited 東亞銀行(信託)有限公司 BEA (MPF) Industry Scheme 東亞 (強積金) 行業計劃

ary Information 第1部-資料摘要

Li Chek Kam 李積金 Flat 8, 8/F, 888 Stree Hona Kona

MPF Account No. 強積会戶□號碼 計劃貨幣

: HKD : 01/06/2021

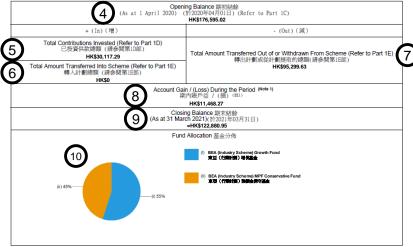
: 0150009999999

Issue Date 編印日期 This Statement Start Date 本報表開始日 This Statement End Date 本報表完結日

: 01/04/2020 : 31/03/2021

Part 1A - Summary of Account Movements for the Year Ended 31 March 2021

第1A部 - 賬戶資產增減摘要(截至2021年03月31日止)



(Please read "CAUTION" in Part 1C) (請細閱第1C部「注意」事項)

Part 1B - Summary of Gain/(Loss) of Account Since Inception

自開立帳戶起計的益/(損)摘要

ccount Gain/(Loss) since Inception (as at 04/07/2019) 自開立帳戶起計的益/(損)(由04/07/2019)

\$27,916.69

Part 1 第1部

Your name and residential address 你的姓名及住址

MPF account number 強積金戶口號碼

Period of coverage 報表涵蓋期

Part 1A 第1A部

The dollar value of your MPF account at the beginning of the scheme year 你的強積金賬戶在計劃年度開始時的幣值

The contributions received and invested during the scheme year 在計劃年度內收取並作出投資的供款

The total amount transferred into the scheme during the scheme year 在計劃年度內轉入計劃的資產總額

The total amount transferred out of or withdrawn from the scheme during the scheme year

在計劃年度內從計劃轉出或提取的資產總

The dollar value of the overall investment return of your MPF account during the scheme year. This figure represents the change in value of the account balance during the scheme year after netting off fund transactions like contributions and transfers

> 你的強積金賬戶於計劃年度內之整體投資 回報的幣值。此數字反映賬戶結餘(已扣 除基金交易如供款及權益轉移)在計劃年 度內的價值變動

The dollar value of your MPF account on the scheme year-end date

你的強積金賬戶於計劃年度完結日的幣值

The pie chart showing the fund allocation 10 of the closing balance of your MPF account

你的強積金賬戶期末結餘的基金分佈的餅 形統計圖

Part 1B 第1B部

The dollar value of the overall investment return of your MPF account since the date you joined the scheme 你的強積金賬戶自參加計劃日期起至計 劃年度完結日的整體投資回報的幣值

Opening Balance 期初結餘: 01/04/2020

	Contributions From Current Employment 來自現時受僱工作的供款										
Fund Code	Total Unit Holdings	Unit Price	Mandatory Co	ontributions	Voluntary C	ontributions	Total				
基金代號	持有的單位總數	單位價格	強制性供款		自願	生供款	希密書 十				
			Employer	Member	Employer	Member					
			僱主	成員	優主	成員					
IGRF 增長	9,133.3480	15.7618	\$67,065.20	\$65,972.91	\$10,919.90	\$0.00					
IMCF保守*	2,512.7230	12.9887	\$15,071.17	\$14,891.75	\$2,674.09	\$0.00					
Total Balances 總	結餘		\$82,136.37	\$80,864.66	\$13,593.99	\$0.0	\$176,595.02				
Vested Balances 歸屬結餘			\$82,136.37	\$80,864.66	\$9,515.80	\$0.1	2 \$172,516.83				
**(Please read "	CAUTION" below) (請										

	Contributions From Former Employment 來自以往受僱工作的供款										
Fund Code 基金代號	Total Unit Holdings 持有的單位總數	Unit Price 單位價格	Mandatory Co 強制性			ontributions 性供款		Total 總計			
			Employer	Member	Employer	Member					
			僱主	成員	優主	成員					
			\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00					
Total Balances 總	結餘		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.02	1	\$0.00			
Vested Balances 歸屬結餘			\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.0	12 T	\$0.00			
**(Please read "	CAUTION" below) (請	細関下列	「注意」事項	()							

Closing Balance 期末結餘: 31/03/2021

Contributions From Current Employment 來自現時受僱工作的供款											
Fund Code	Total Unit Holdings	Unit Price	Mandatory C	ontributions	Voluntary C	Contributions	Total				
基金代號	持有的單位總數	單位價格	強制性	供款	自願	性供款	總計				
			Employer	Member	Employer	Member					
			僱主	成員	僱主	成員					
IGRF 增長	6,026.6740	16.7472	\$82,452.14	\$2,642.98	\$15,834.80	\$0.00					
IMCF 保守*	1,670.1820	13.1429	\$17,619.96	\$659.05	\$3,672.02	\$0.00					
Total Balances 總結餘			\$100,072.10	\$3,302.03	\$19,506.82	\$0.0	\$122,880.95				
Vested Balances 詩屬結餘			\$100,072.10	\$3,302.03	\$15,605.46	\$0.0	13 \$118,979.59				
**(Please read	"CAUTION" below) (#	细問下別	「注音、車位	5)							

	Contributions From Former Employment 來自以往受僱工作的供款											
Fund Code	Total Unit Holdings		Mandatory Co		,	ontributions	Total					
基金代號	持有的單位總數	單位價格	強制性供款		日願	性供款		總計				
			Employer	Member	Employer	Member						
			僱主	成員	僱主	成員						
			\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00						
Total Balances 總	結餘		\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.0		\$0.00				
Vested Balances 膵層結餘			\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.0	13)	\$0.00				
**(Please read "CAUTION" below) (請細閱下列「注意」事項)												

CAUTION: The actual amount that you would have got if you had withdrawn funds from the scheme on this statement date may be less than the amounts shown in this statement. This is because there may be other deductions or adjustments made according to the scheme rules, such as fees and charges associated with your withdrawal. For clarification, please contact BEA (MPF) Hotline at 2211 1777(Operated by Bank of East Asia (Trustees) Limited).

注意:如你於本報表的熱收日期從計劃授取款項,你所得的實際款類或會較報表列載的結餘少,原因是受託人或須按照計劃的規則作出其他款項扣減 或調整,例如扣減權益提取費。如有查詢,請致電東亞(強積金)熟線 2211 1777(由東亞銀行(信託)有限公司運作)。

Part 1D - Total Contributions and Contribution Fees Deducted (in HK\$) Note 2 第1D部 - 供款總額及扣除的供款收費(港元) ^{註2}

	Amount 款額	Contribution Fees Deducted 扣除的供款收費	Amount (after Contribution Fees) 款額(供款收費後)
Contributions Invested for the Period 期內投資之供款	\$30,117.29	N/A	\$30,117.29
Contributions Received after the Period 完結日以後收取之供款	\$2,306.81	N/A	\$2,306.81

[&]quot;Contribution Fees" means the fee charged by the trustee/sponsor of a scheme against any contributions paid to the scheme. This fee is usually charged as a percentage of contributions and will be deducted from the contributions.

Part 1E - Transfers In and Out, Withdrawal and Contributions/Withdrawal and Fees Deducted (in HK\$)

第1E部 - 轉入/轉出、提取的款額及扣除的收費(港元)

			Transfer-	in to Scheme	#人的款額及扣除	的收費			
Date 日期	Nature of Transfer	Transfer to Account	Mandatory Contributions 強制性供款		Voluntary Contributions 自願性供款		Contribution Fees	Amount (after Contribution Fees	
	轉移款額的性質	轉人賬戶	Employer 僱主	Member 成員	Employer 僱主	Member 成員	Deducted 扣除的供款收費	款額(供款收費後)	
			\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	N/A	\$0.	
		Total 總計	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	N/A	\$0	

Date	Date Nature of Transfer or		nt of Scheme or Withdrawn from Mandatory Contributions 強制性供款		Voluntary Co	ontributions	除的收費 Withdrawal Fees Deducted	Amount (after Withdrawal Fees)
日期	Withdrawal 轉移或提取款額 的性質	from Account	短期性 Employer 僱主	E供款 Member 成員	目願! Employer 僱主	LDTM	1	款額(權益提取費後)
11/1/2021	Employee Choice Arrangement (Section 148A transfer notified 31/12/2020^) 僱員自選安排(根據第148A條 在31/12/2020 獲通知轉移^)	Current Employment 現時受僱工 作	\$0.00	\$95,299.63	\$0.00	\$0.00	N/A	\$95,299.63
		Total 總計	\$0.00	\$95,299.63	\$0.00	\$0.00	N/A	\$95,299.63

[&]quot;Withdrawal Fees" means the fee charged by the trustee/sponsor of a scheme upon withdrawal of accrued benefits from the scheme. This fee is usually charged as a percentage of the withdrawal amount and will be deducted from the withdrawal amount.

Part 1C 第1C部

12

The opening balance of your MPF account by source of contributions at the beginning of the scheme year 你的強積金賬戶於期初按供款來源劃分 之結餘

The balance of your MPF account by 13 source of contributions at the end of the scheme year 你的強積金賬戶於期末按供款來源劃分

ウ結 餘

Vested balances shows the dollar value 14 of your MPF account balances accrued according to the voluntary contribution governing rules of the scheme 歸屬結餘顯示你的強積金賬戶在自願性 供款計劃的管限規則下的累算結餘之幣 值

Part 1D 第1D部

15

The total amount of contributions invested for the period after deduction of contribution fees; and The total amount of contributions received after the period and deduction of contribution fees (if any) 在期內作出投資並扣除供款收費後之供 款金額;及 在完結日以後經扣除供款收費後的供款 金額 (如有)

Part 1E 第1E部

The details of amount transferred into 16 the scheme during the scheme year 在計劃年度內轉入計劃的金額詳情

The details of amount transferred out of 17 or withdrawn from the scheme during the scheme year 在計劃年度內計劃轉出或提取的金額詳 情

[「]供款收費」指計劃受託人/保薦人就向計劃支付的供款所收取的費用,金額一般按供款的某一百分比計算,並從供款中扣除。

[「]權益提取費」指計劃受託人/保飆人於成員從計劃提取累算權益時所收取的費用,金額一般按所提取的款額的某一百分比計算,並從提取的款額中 和除。



Unit Rebate Amount for Current Scheme Year (01/04/2020 - 31/03/2021)

本計劃年度基金回贈金額(01/04/2020 - 31/03/2021)

	Mandatory	Contributions	Voluntary Contributions		
	強制	性供款	自願性供款		
	Employer	Member	Employer	Member	
	僱主	成員	僱主	成員	
(Rebate) Voluntary Contribution					
(回贈)自願性供款	\$0.00	\$0.00	\$69.90	\$0.00	
Total 總計	\$493.10	\$484.46	\$69.90	\$0.00	



Part 1G - Accumulated Contribution/Withdrawal Amount Summary (Since Inception)

第1G部 - 累積供款/提取金額摘要(自開立帳戶起)

	Mandatory C	ontributions	Voluntary Co	ontributions	Total Amount
	強制性供款		自願性供款		總額
	Employer	Member	Employer	Member	
	僱主	成員	僱主	成員	
Accumulated Contribution Amount 累積供款金額	\$86,432.10	\$85,597.40	\$18,234.39	\$0.00	\$190,263.89
Accumulated Withdrawal Amount 累積提取金額	\$0.00	\$95,299.63	\$0.00	\$0.00	\$95,299.63

N/A



Part 1H - Total Fees Charged to Your Account Note 3 :

第1H部 - 由你賬戶支付的費用總額^{註3}



Part 1I - Periods with Contributions and/ or Surcharges Outstanding:

第11部 - 逾期供款及/或附加費的供款期

N/A

Part 1F 第1F部

18

The additional fund units rebate credited into the scheme member account

回贈予計劃成員的額外基金單位

Part 1G 第1G部

19

Your accumulated contribution amount and accumulated withdrawal amount since the date you joined the scheme

自參加計劃日期起至本計劃年度完結 的累積供款金額及累積提取金額的總 額

Part 1H 第1H部

20

The total fees charged to your account (currently waived) 報表期內已支付的費用總額(目前豁免收取)

Part 1I 第1I部

21

The periods with outstanding contributions and/or surcharges since the date you joined the scheme 自參加計劃日期起涉及逾期供款及/或附加費的供款期

Part 2 - Contribution Statement

第2部 - 供款報表



Part 2A - Contribution Details by Sources of Contributions (in HK\$)

第2A部 - 供款詳情按供款來源劃分(港元)

Date of the Relevant Contribution Period			Employer's C 僱主				
相關供款期	Contrib	utions	Contribution Fees Deducted		Contributions Invested (after		
	供	款	扣除的供款收費		Contribut	ion Fees)	
					已投資的供款((供款收費後)	
	Mandatory	Mandatory Voluntary		Voluntary	Mandatory	Voluntary	
	強制性	自願性	強制性	自願性	強制性	自願性	
01/03/2020 - 31/03/2020	\$963.50	\$192.70	N/A	N/A	\$963.50	\$192.70	
01/04/2020 - 30/04/2020	\$1,000.00	\$215.00	N/A	N/A	\$1,000.00	\$215.00	
01/05/2020 - 31/05/2020	\$1,000.00	\$215.00	N/A	N/A	\$1,000.00	\$215.00	
01/06/2020 - 30/06/2020	\$1,012.50	\$202.50	N/A	N/A	\$1,012.50	\$202.50	
01/07/2020 - 31/07/2020	\$1,012.50	\$202.50	N/A	N/A	\$1,012.50	\$202.50	
01/08/2020 - 31/08/2020	\$1,250.00	\$1,669.00	N/A	N/A	\$1,250.00	\$1,669.00	
01/09/2020 - 30/09/2020 01/10/2020 - 31/10/2020	\$1,012.50	\$202.50	N/A	N/A	\$1,012.50	\$202.50	
01/11/2020 - 30/11/2020	\$1,012.50	\$202.50	N/A	N/A	\$1,012.50	\$202.50	
01/12/2020 - 31/12/2020	\$1,012.50	\$202.50	N/A	N/A	\$1,012.50	\$202.50	
01/01/2020 - 31/01/2021	\$1,012.50	\$202.50	N/A	N/A	\$1,012.50	\$202.50	
01/02/2020 - 28/02/2021	\$1,250.00	\$1,226.56	N/A	N/A	\$1,250.00	\$1,226.56	
01/03/2020 - 31/03/2021	\$1,048.65	\$209.73	N/A	N/A	\$1,048.65	\$209.73	
Sub-total 小計	\$12,587.15	\$4,942.99	N/A	N/A	\$12,587.15	\$4,942.99	
Total 總計	\$17,53	30.14	N/A		\$17.530.14		

Date of the Relevant Contribution Period			Member's Co 成員				
相關供款期	Contrib	utions	Contribution F	ees Deducted	Contributions Invested (after		
	供款		扣除的供款收費		Contribution Fees)		
					已投資的供款(供款收費後)		
	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	
	強制性	自願性	強制性	自願性	強制性	自願性	
01/03/2020 - 31/03/2020	\$963.50	\$0.00	N/A	N/A	\$963.50	\$0.00	
01/04/2020 - 30/04/2020	\$1,000.00	\$0.00	N/A	N/A	\$1,000.00	\$0.00	
01/05/2020 - 31/05/2020	\$1,000.00	\$0.00	N/A	N/A	\$1,000.00	\$0.00	
01/06/2020 - 30/06/2020	\$1,012.50	\$0.00	N/A	N/A	\$1,012.50	\$0.0	
01/07/2020 - 31/07/2020	\$1,012.50	\$0.00	N/A	N/A	\$1,012.50	\$0.0	
01/08/2020 - 31/08/2020	\$1,250.00	\$0.00	N/A	N/A	\$1,250.00	\$0.0	
01/09/2020 - 30/09/2020 01/10/2020 - 31/10/2020	\$1,012.50	\$0.00	N/A	N/A	\$1,012.50	\$0.0	
01/11/2020 - 31/10/2020	\$1,012.50	\$0.00	N/A	N/A	\$1,012.50	\$0.00	
01/12/2020 - 31/12/2020	\$1,012.50	\$0.00	N/A	N/A	\$1,012.50	\$0.00	
01/01/2020 - 31/01/2021	\$1,012.50	\$0.00	N/A	N/A	\$1,012.50	\$0.00	
01/02/2020 - 28/02/2021	\$1,250.00	\$0.00	N/A	N/A	\$1,250.00	\$0.00	
01/03/2020 - 31/03/2021	\$1,048.65	\$0.00	N/A	N/A	\$1,048.65	\$0.00	
Sub-total 小計	\$12,587.15	\$0.00	N/A	N/A	\$12,587.15	\$0.00	
Total 總計	\$12,587.15		N/A		\$12,587.15		

Part 2A 第2A部

22

The contribution details of each contribution period 每個供款期的供款詳情



Part 2B - Summary of Contributions Received after Current Scheme Year End Date (in HK\$)

第2B部 - 本計劃年度完結日以後收取之供款摘要(港元)

Date of the Relevant Contribution Period	I Employer's Contributions						
相關供款期	Contributions Contribution Fees Deducted 供款 扣除的供款收費			Contributions Invested (after Contribution Fees)			
			已投資的供款(供款收費後)				
	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	
	強制性	自願性	強制性	自願性	強制性	自願性	
01/03/2013 - 31/03/2013	\$1,048.55	\$209.71	N/A	N/A	\$1,048.55	\$209.71	
Sub-total 小計	\$1,048.55	\$209.71	N/A	N/A	\$1,048.55	\$209.71	
Total 總計	\$1,258.26		N/A		\$1,258.26		

Date of the Relevant Contribution Period	Member's Contributions 成員供款						
相關供款期				Contribution Fees Deducted		Contributions Invested (after	
	供款		扣除的供款收費		Contribution Fees) 已投資的供款(供款收費後)		
	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	
	強制性	自願性	強制性	自願性	強制性	自願性	
01/03/2020 - 31/03/2020	\$1,048.55	\$0.00	N/A	N/A	\$1,048.55	\$0.00	
Sub-total 小計	\$1,048.55	\$0.00	N/A	N/A	\$1,048.55	\$0.00	
Total 總計	\$1,048.55		N/A		\$1,048.55		

Part 2B 第2B部

23

The summary of the contributions received after the scheme year-end date

計劃年度完結日以後收取之供款摘要

Part 2C - Summary of Transfer In Contributions Received after Current Scheme Year End Date (in HK\$)

第20部 - 本計劃年度完結日以後收取轉入款額之供款摘要(港元)

Date of the Relevant Contribution Period						
相關供軟期	Contributions 供款		Contribution Fees Deducted 扣除的供款收費		Contributions invested (after Contribution Fees)	
					已投資的供款(供款收費後)	
	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary
	強制性	白願性	強制性	白願性	強制性	白顆性
	\$0.00	\$0.00	N/A	N/A	\$0.00	\$0.00
Sub-total 小計	\$0.00	\$0.00	N/A	N/A	\$0.00	\$0.00
Total 練計	\$0.00		N/A		\$0.00	

Date of the Relevant Contribution Period	Member's Contributions 成員供款					
相關供軟期	Contributions 供款		Contribution Fees Deducted 扣除的供款收費		Contributions invested (after Contribution Fees)	
			已投資的供款(供款收費後)			
1	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary	Mandatory	Voluntary
	強制性	白願性	強制性	白願性	強制性	白願性
	\$0.00	\$0.00	N/A	N/A	\$0.00	\$0.00
Sub-total 小計	\$0.00	\$0.00	N/A	N/A	\$0.00	\$0.00
Total 總計	\$0.00		N/A		\$0.00	

Part 2C 第2C部

The summary of transfer-in contributions received after the scheme year-end date 顯示計劃年度完結日以後收取轉入款 額之供款摘要

Part 3 - Fund Transaction Statement

第3部 - 基金交易報表

Part 3A - Account Balances by Constituent Fund (in HK\$)

第3A部 - 賬戶結餘按成分基金劃分(港元)

	Opening Balance 期初結存 01/04/2012	Closing Balance 期末結存 31/03/2013		
BEA (Industry Scheme) Growth Fund 東亞(行業計劃)增長基金	\$143,958.01	\$100,929.92		
BEA (Industry Scheme) MPF Conservative Fund * 東亞(行業計劃)強積金保守基金*	\$32,637.01	\$21,951.03		
Total 總計	\$176,595.02	\$122,880.95		

^{*} Fees and charges of MPF Conservative Fund can be deducted from either (i) the assets of the fund or (ii) members' account by way of unit deduction. This fund uses method (ii) and, therefore, unit prices / NAV / fund performance quoted (except for the fund performance figures quoted in a fund fact sheet) do not reflect the impact of fees and charges. 強機金保守基金的收費可(一)透過扣除資產淨值收取;或(二)透過扣除成員賬戶中的單位收取。本基金採用方式(二)收費,故所列之單位價格 /

資產淨值/基金表現(基金複覽所列的基金表現數字除外)並未反映收費之影響



Part 3B - Transaction Fees Deducted (in HK\$)

第3B部 - 扣除的交易費(港元)

Offer Spread 賣出差價 Note 4 註4	N/A
Bid Spread 買入差價 Note 5 註5	N/A
	N/A

Part 3A 第3A部

25

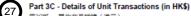
The account balances of your account by constituent fund

你的賬戶按成分基金劃分的賬戶結餘

Part 3B 第3B部

26

Offer/bid spread of constituent funds is currently waived 目前豁免收取的成分基金賣出/買入差 價



第30部 - 單位交易評情(港元)

	BEA (Industry Scheme) Growth Fund 東亞(行棄計劃)增長基金						
Transaction Date 交易日期	Transaction Nature 交易性質	Amount 款額	Unit Price 單位價格	Total Unit Holdings 持有的單位總數	Fees Paid 已付費用	Fee Type 費用類別 O = Offer Spread 賣出差價 B = Bid Spread 買入差價 Note 5 註5	
10/09/2020	Contribution Invested (Acquisition) 已投資的供款(購入)	\$3,335.20	15.5809	214.0570	N/A	0	
10/10/2020	Contribution Invested (Acquisition) 已投資的供款(購入)	\$1,782.00	15.7971	112.8050	N/A	0	
10/11/2020	Contribution Invested (Acquisition) 已投資的供款(購入)	\$1,782.00	15.9783	111.5270	N/A	0	
10/12/2020	Contribution Invested (Acquisition) 已投資的供款(購入)	\$1,782.00	16.1869	110.0880	N/A	0	
10/01/2021	Contribution Invested (Acquisition) 已投資的供款(購入)	\$1,782.00	16.7246	106.5500	N/A	0	
10/01/2021	Employee Choice Arrangement (Redemption) 僱員自選安排(贖回)	(\$78,532.87)	16.7246	(4,695.6500)	N/A	В	
10/02/2021	Contribution Invested (Acquisition) 已投資的供款(購入)	\$2,981.25	16.8075	177.3760	N/A	0	
10/03/2021	Contribution Invested (Acquisition) 已投資的供款(購入)	\$1,845.62	16.8163	109.7510	N/A	0	
31/03/2021	Closing Balance 期末結存	\$100,929.92	16.7472	6,026.6740			

Part 3C 第3C部

27

The transaction details of each constituent fund during the scheme

, 在計劃年度內各成分基金的交易詳情

28

Fees and charges are deducted from the member's account by way of unit deduction (only applicable to BEA (MPF) Conservative Fund / BEA MPF Conservative Fund / BEA (Industry Scheme) MPF Conservative Fund) 指透過扣除強積金賬戶內的基金單位 來收取保守基金的費用(只適用於東亞(強積金)保守基金/東亞強積金保守基 金/東亞(行業計劃)強積金保守基金)